

Clock Radio

AJ260

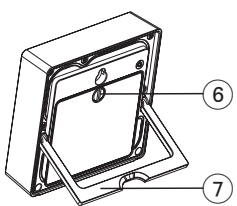
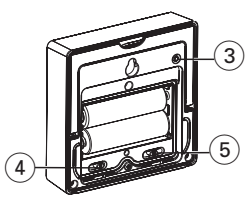
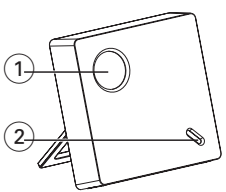
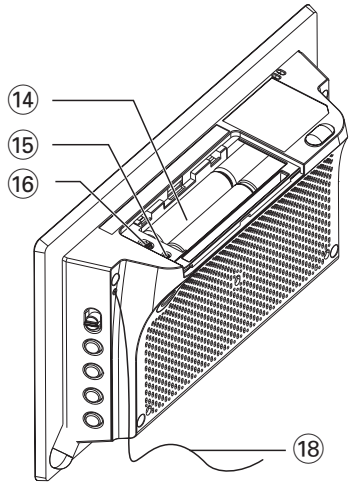
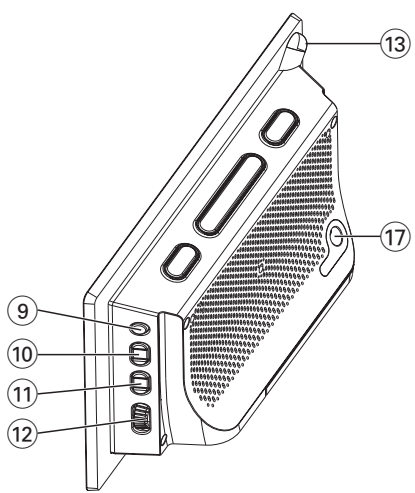
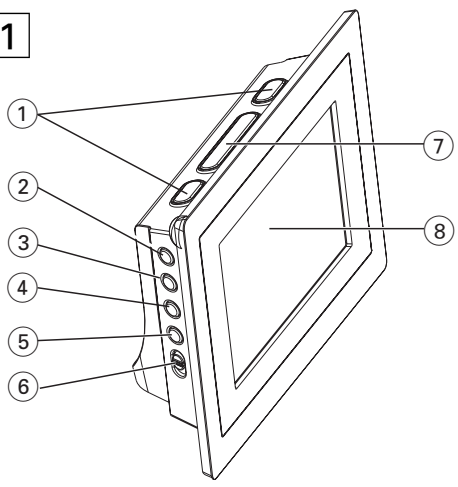
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Manuale utente

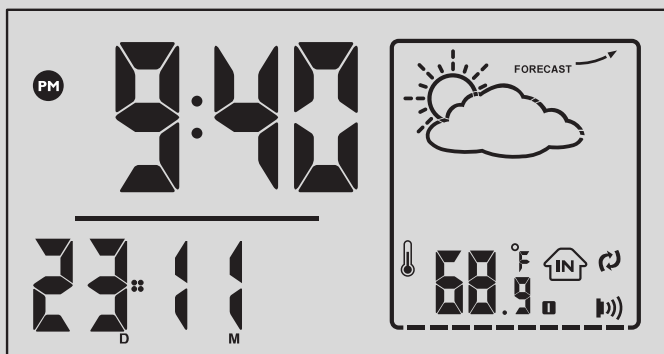


PHILIPS

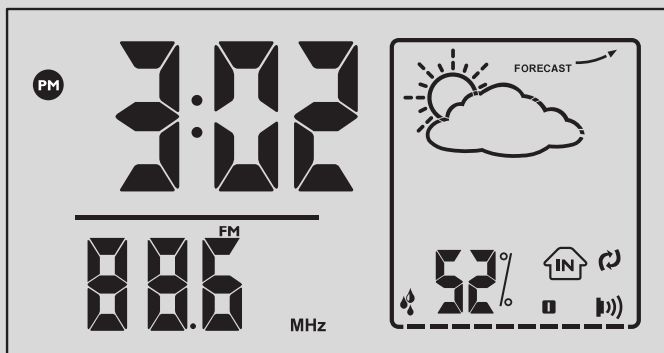
1



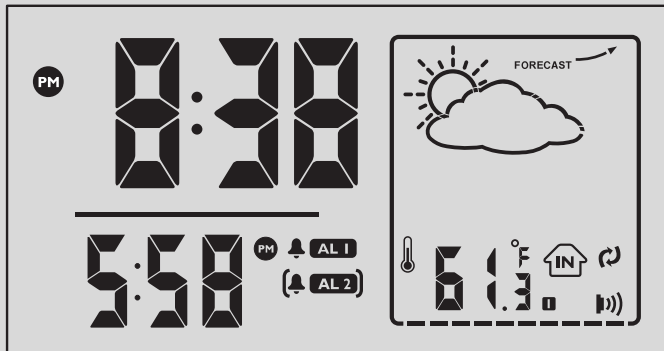
2



3



4



Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome.

Accessori in dotazione

- 1 X adattatore AC 7.5 V
(Alimentazione CA: 220-230V ~ 50Hz
30mA, D'erogazione: 7.5V --- 250mA
- 1 X sensore esterno

Comandi (Vedi 1)

- ① **ALM 1/ALM 2**
- Per attivare/confermare l'impostazione dell'orario di ALARM 1/ALARM 2
- disattiva la sveglia
- ② **RADIO ON/OFF**
- accende/spigne la radio
- per accendere l'unità e impostare la modalità standby
- per interrompere il segnale acustico, l'allarme radio per 24 ore
- disattiva lo spegnimento programmato
- switches off the sleep timer
- ③ **TIME SET/RCC SYNC**
- Per attivare/confermare l'impostazione di ora e data
- Attiva la ricezione RCC (Radio Controlled Clock)
- ④ **AUTO SCAN/DATE**
- programma stazioni radio preimpostate
- visualizza mese e giorno in standby
- modifica l'ordine di visualizzazione di mese a giorno durante l'impostazione dell'orario
- Riceve segnali dal sensore
- ⑤ **DISPLAY**
- Attiva e disattiva temperatura interna, umidità interna e temperatura esterna
- ⑥ **RADIO•BUZ**
- seleziona la modalità radio, buzzer o allarme
- ⑦ **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**
- spegna la sveglia per un periodo di 9 minuti
- cambia la brillantezza dell'illuminazione del display
- ⑧ **LCD Display** - Visualizza l'ora dell'orologio/della sveglia oppure la radio e le previsioni del tempo, nonché informazioni relative a umidità e temperatura
- ⑨ **SLEEP/ALARM RESET**
- Spegne la radio per la modalità timer

- attiva la radio, il per la modalità timer
- per interrompere il segnale acustico, l'allarme radio per 24 ore
- ⑩ **PRESET +/-**
- seleziona una stazione preimpostata.
- ⑪ **TUNING +/-**
- sintonizza sulle stazioni radio
- regola le ore dell'orologio/allarme
- ⑫ **VOL-** regola il livello dell'audio
- ⑬ **Spia a colori-** indica le condizioni meteorologiche imminenti
- ⑭ **Comparto batterie** - aprire per inserire 4 batterie AAA da 1,5V
- ⑮ **RESET**
- premere se l'apparecchio / visualizzatore non reagisce al funzionamento di nessun pulsante
- ⑯ **Selettore °C/°F**
- seleziona l'unità di misura della temperatura visualizzata fra centigradi (°C) e Fahrenheit (°F)
- ⑰ **DC 7.5V**
- Presa per adattatore AC/DC 7.5 V
- ⑱ **Pigtail** - antenna FM per migliorare la ricezione FM

Comandi sul sensore (Vedi 1)

- ① **Display LCD**
- mostra la temperatura attuale e lo stato di carica della batteria del sensore
- ② **LED**
- Lampeggia quando il sensore è in fase di trasmissione
- ③ **RESET**
- Si reimposta per avviare la trasmissione
- ④ **Selettore °C/°F**
- seleziona l'unità di misura della temperatura visualizzata fra centigradi (°C) e Fahrenheit (°F)
- ⑤ **CHANNEL 1/ 2 /3**
- Consente di selezionare il canale per la trasmissione e la ricezione dei segnali tra sensore e unità principale
- ⑥ **Blocco sportello**
- Si gira per bloccare e sbloccare lo sportello del sensore
- ⑦ **Supporto del sensore**
- Si estrae per sostenere il sensore

Alimentazione

Estrarre la spina dall'apparecchio e dalla presa a muro prima di inserire le batterie.

Batterie (non in dotazione) per l'unità principale e il sensore esterno

- 1 Aprire il coperchio del portabatteria e inserire 4 batterie **AAA** per l'unità principale e 2 batterie **AA** per il sensore, con la polarità corretta indicata dai simboli "+" e "-" all'interno del vano.
- 2 Chiudere lo sportello dello scomparto ed assicurarsi che le batterie siano ferme e corrette al loro posto. L'apparecchio è pronto per funzionare.

Le batterie contengono sostanze chimiche, pertanto devono essere smaltite correttamente.

Adattatore di rete

Nota: rimuovere le batterie prima di utilizzare l'adattatore AC.

- 1 Collegare l'adattatore di rete alla presa DC 7.5V dell'apparecchio ed alla presa di alimentazione.

Suggerimenti utili:

Per evitare danni all'apparecchio, utilizzare solo l'adattatore in dotazione!

Funzione automatica di risparmio energetico

IMPOSTAZIONE DELL'ORA E DELLA DATA (Vedi [2])


L'orologio utilizza il formato a 24 ore.


Impostazione automatica (RCC - Radio Controlled Clock)

L'apparecchio è dotato di un orologio integrato radiocomandato (RCC) che sincronizza automaticamente ora e data se si trova nel raggio d'azione del segnale radio DCF77.5KHz generato da Francoforte, in Germania, per l'Europa centrale.

- 1 La prima volta, quando viene acceso o ricollegato all'alimentatore, l'apparecchio esegue una ricerca RCC automatica. Oppure, per

eseguire una ricerca RCC, premere brevemente **TIME SET / RCC SYNC**.

→ Il simbolo  viene visualizzato ad indicare che la ricerca RCC è in corso (Vedere [3]).

→ Alla ricezione del segnale, il simbolo  viene visualizzato, ad indicare la fine della ricerca.

Regolazione dell'ora locale

- Se l'ora locale non è stata regolata in precedenza, oppure se l'apparecchio è stato ricollegato all'alimentatore, l'ora ricercata dall'RCC corrisponde al fuso orario dell'Europa centrale. Per regolare l'ora locale, è necessario calcolare la differenza di fuso orario tra l'ora locale e l'ora dell'Europa centrale ed attenersi alla procedura descritta in "Impostazione manuale".

Suggerimenti:

- La ricerca si interrompe dopo 10 minuti se non si riceve alcun segnale.
- L'ora RCC viene aggiornata automaticamente alle 2 di notte tutti i giorni. Non è necessario regolare nuovamente l'ora locale se l'apparecchio la mostra già.

Impostazione manuale

È inoltre possibile impostare o regolare l'ora manualmente.

- 1 Tenere premuto **TIME SET / RCC SYNC** per 2 secondi.
→ Le cifre dell'anno lampeggiano.
- 2 Tenere premuto o premere ripetutamente **TUNING +/-** per impostare l'orario.
- (Se l'apparecchio mostra l'ora dell'Europa centrale, aggiungere o sottrarre le ore di differenza rispetto al fuso orario locale. Suggerimenti: Se l'ora è stata già regolata sul fuso orario locale, la ricerca dell'ora RCC si aggiorna automaticamente rispetto all'ora locale.
- Per impostare il mese e il giorno, è possibile premere **AUTO SCAN/DATE** per modificare l'ordine di visualizzazione di mese e giorno.
- 3 Premere il pulsante **TIME SET / RCC SYNC** per confermare l'impostazione.
→ Le cifre del mese lampeggiano

- 4 Ripetere le operazioni dei **punti 2 e 3** per completare tutte le impostazioni di mese, giorno, ora e minuti.

Suggerimenti:

- Se l'ora è stata già regolata sul fuso orario locale, la ricerca dell'ora RCC si aggiorna automaticamente rispetto all'ora locale.

Consumo d'energia nella modalità d'attesa (modalità orologio) ... **1.5W**

Sintonizzatore digitale

Sintonizzazione sulle stazioni radio

- 1 Premere **RADIO ON/OFF** una volta per accendere la radio (solo FM).
→ Vengono visualizzate la frequenza della stazione radio e la banda. (Vedi [3])
 - 2 Premere e tenere premuto **TUNING +/-** fino a quando la frequenza nel display inizia a visualizzarsi.
→ La radio si sintonizza automaticamente su di una stazione radio di sufficiente ricezione.
 - 3 Ripetere i passi 2 se necessario fino a quando si trova la stazione desiderata.
 - Per sintonizzarsi su di una stazione debole, premere brevemente e ripetutamente **TUNING +/-** fino a quando si trova una ricezione ottimale.
- Per migliorare la ricezione radio:**
- Per **FM**, prolungare, inclinare e girare l'antenna telescopica. Ridurne la lunghezza se il segnale è troppo forte.

Programmazione delle stazioni radio

Si possono memorizzare fino a 10 stazioni radio in totale (10 FM), manualmente o automaticamente (Autostore).

Programmazione manuale

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata (vedi **Sintonizzazione su stazioni radio**).
- 2 Premere **PRESET +/-** per attivare la programmazione.
→ Il display: visualizza **PRESET** lampeggia.
- 3 Premere una o più volte **PRESET +/-** per assegnare un numero da 1 a 10.

- 4 Ripetere i passi 1-3 per memorizzare altre stazioni.

Suggerimenti utili:

- Si può cancellare una stazione preimpostata memorizzando un'altra frequenza al suo posto.

Autostore - memorizzazione automatica

Autostore inizia automaticamente la programmazione di stazioni radio da 1 preimpostato. Eventuali precedenti preimpostazioni, es. programmate manualmente verranno cancellate.

- 1 Nella modalità radio, premere **AUTO SCAN** fino a quando la frequenza visualizzata non comincia a variare.
→ Stazioni disponibili vengono programmate (FM). Dopo aver memorizzato tutte le stazioni, la prima stazione memorizzata viene riprodotta automaticamente.

Per ascoltare una stazione preimpostata o memorizzata automaticamente

Premere una o più volte i tasti **PRESET +/-** fino a visualizzare la stazione preimpostata desiderata.

Usando la sveglia

Si possono impostare due orari di allarme, ALARM 1 o ALARM 2 nelle modalità suoneria o radio. L'ora dell'orologio deve essere impostata correttamente prima di usare l'allarme.

Impostare l'ora dell'allarme



- 1 Premere brevemente **ALM1** o **ALM2** per visualizzare l'icona AL1 o AL2.
- 2 In qualsiasi modalità, tenere premuto **ALM1** o **ALM2** per due secondi
→ Le cifre dell'ora lampeggiano.
- 3 Tenere premuto o premere ripetutamente **TUNING +/-** per impostare e regolare le ore.
- 4 Premere **ALM1** o **ALM2** per confermare.
→ **ALM1 / ALM2** e le cifre dei minuti lampeggiano. Lampeggia anche l'icona della modalità della sveglia selezionata.

- 5 Tenere premuto o premere ripetutamente **TUNING +/-** per impostare e regolare i minuti.
- 6 Premere **ALM1** o **ALM2** per confermare.

Suggerimenti utili:

– In modalità standby, premere **DATE** per visualizzare il mese e il giorno. In modalità radio: premere **ALM1/ALM2** per visualizzare l'orario della sveglia.

Selezione della modalità della sveglia

- 1 Premere il pulsante **RADIO ON/OFF** (accensione) tornare in modalità standby.
 - 2 Selezionare la modalità allarme desiderata: radio o segnale acustico usando il selettore **RADIO•BUZZER** (radio-segnale acustico)..
 - 3 Premere **ALM1/ALM2** una o più volte per visualizzare .
 - Quando la sveglia è attiva, appare il simbolo . (Vedi [4]).
- All'ora dell'allarme impostata, il la radio o il segnale acustico si accenderanno automaticamente.

Spegnimento la sveglia

Ci sono tre modi di spegnere la sveglia. A meno che non si decida di disattivare completamente l'allarme, l'opzione RIPRISTINO ALLARME GIORNALIERO verrà mantenuta automaticamente attiva dall'ora in cui l'allarme si spegne per la prima volta.

Reimpostazione della sveglia

Se volete interrompere automaticamente la modalità di sveglia ma volete anche mantenere l'impostazione per il giorno seguente:


- 1 Durante il segnale di allarme, premere una volta il pulsante **SLEEP/ALARM RESET** o **RADIO ON/OFF**.

Sveglia ripetuta

Questo ripeterà il suono della sveglia a intervalli di 9 minuti.

- 1 Durante il segnale di allarme, premere il pulsante **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**.

Cancellare completamente la sveglia

Premere una o più volte il pulsante **ALARM 1** o **ALARM 2** (allarme 1 o allarme 2) corrispondente finché la voce  non scompare.

SLEEP (sonno)

Questo apparecchio a un timer per il sonno incorporato che mette la radio in grado di spegnersi automaticamente dopo un periodo di tempo stabilito.




Impostazione e spegnimento del Sleep

- 1 Quando la radio è in funzione, impostare il timer premendo ripetutamente **SLEEP** fino a visualizzare l'opzione desiderata.
 - Sul display apparirà (minuti)
10→20→30→60→90→120→OFF→10
 - 2 Dopo alcuni secondi, la modalità impostata si attiverà.
 - 3 **Per annullare la funzione timer**, premere il pulsante **SLEEP** (inattivo) una o più volte finché non scompare la voce "SLEEP" (inattivo), o premere il pulsante **RADIO ON/OFF** (accensione) per tornare in modalità standby.
 - "SLEEP" (inattivo) scompare quando la funzione sleep viene annullata.
- Suggerimenti utili:**
- La funzione sleep non influenza l'impostazione o le impostazioni dell'ora dell'allarme.

Previsioni del tempo

Previsioni del tempo








Questo dispositivo rileva le variazioni della pressione atmosferica e, sulla base dei dati raccolti, effettua previsioni climatiche relative alle 12-24 ore successive. Il raggio di copertura è pari a un'area da 30 a 50 km.

FORECAST 	Il tempo potrebbe migliorare.
FORECAST 	Il tempo è stabile.
FORECAST 	Il tempo potrebbe peggiorare.

- Le previsioni meteorologiche vengono visualizzate tramite animazioni grafiche e colori diversi del LED posto nell'angolo superiore sinistro del dispositivo (figura in basso).

Colori del LED

- Funzionamento a batterie: il LED si accende per 10 secondi dopo ciascuna misurazione atmosferica o quando si preme un tasto.
- Funzionamento a corrente: il LED è sempre acceso quando il dispositivo è alimentato. Affinché il LED funzioni come descritto per la modalità a batteria, tenere premuto il tasto **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL** per circa 10 secondi.

Display LCD	Colore del LED 
 Sereno	Arancione
 Parzialmente coperto	Azzurro
 Coperto	Blu
 Rainy	Purple
 Pioggia	Viola
 Neve	Bianco

Note:

- Le previsioni meteorologiche basate sulla pressione atmosferica possono essere leggermente diverse dalla situazione attuale.
- Le previsioni meteorologiche fornite da questo dispositivo sono relative alle successive 12-24 ore. Potrebbero non riflettere la situazione attuale.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio Lettore CD/Radioregistratore mod. AJ260, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Philips Consumer Electronics

Philips, Glaslaan 2, SFF 10

5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Note per lo smaltimento delle batterie


Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella Direttiva Europea 2006/66/CE e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Temperatura e umidità

Utilizzo del sensore per il rilevamento della temperatura esterna

L'unità principale è dotata di un sensore esterno. Utilizzando tale sensore, l'unità è in grado di misurare e di visualizzare la temperatura esterna ricevendo i dati trasmessi dal sensore ubicato in un'altra posizione.

Connessione wireless del sensore all'unità principale

- 1 Posizionare il sensore in un'area aperta. Il sensore deve essere posizionato a massimo 50 metri dall'unità principale. Accertarsi che le batterie siano collegate al sensore.
 - Se il sensore esterno e l'unità principale vengono utilizzati per la prima volta, premere il tasto **RESET** che si trova sul retro del sensore e il tasto **RESET** sul vano batteria dell'unità principale. A questo punto, l'unità principale inizia a ricevere il segnale dal sensore.
 - Per aggiornare in qualsiasi momento la temperatura esterna dal sensore, mantenere premuto il tasto **AUTO SCAN/DATE** per 5 secondi.
 - La temperatura viene aggiornata dal sensore ogni 3 minuti.
- ➔ Durante l'aggiornamento della temperatura esterna,  mentre il sensore è in fase di ricerca, la temperatura viene visualizzata sull'unità principale (Vedi 4).

Miglioramento della ricezione dei segnali del sensore

In caso di collegamento intermittente o assente:

- Impostare il selettore **CHANNEL** sul canale **2** o **3**; l'interruttore si trova nel vano batteria del sensore. Quindi ripetere la configurazione descritta in precedenza.
- Ridurre la distanza tra il sensore e l'unità principale.
- Mantenere premuto **AUTO SCAN /DATE** per circa 3 secondi per forzare la ricerca del segnale del sensore remoto da parte dell'unità principale.

Nota:

- il raggio d'azione effettivo del sensore è 50 metri dall'unità principale. Il raggio d'azione può variare in funzione della situazione geografica.

Temperatura e umidità esterne

- L'unità è inoltre in grado di misurare e visualizzare automaticamente la temperatura attuale in gradi centigradi (°C) o Fahrenheit (°F).
- Premere **DISPLAY** per selezionare la visualizzazione di temperatura interna, umidità interna e temperatura esterna (Vedi [3](#) e [4](#)).
- Mantenere premuto il tasto **DISPLAY** per accedere alla modalità di scorrimento automatico. La modalità schermo viene visualizzata per 5 secondi.
- Per selezionare la lettura in °C o °F, utilizzare il selettore (°C °F) (nel vano batteria).

Limiosità dell'illuminazione

Premere **REPEAT ALARM / BRIGHTNESS CONTROL** una o più volte.

- L'illuminazione del visualizzatore cambierà secondo questa sequenza:
Luminoso ➔ **Basso** ➔ **Disattivato** ➔ **Luminoso**

Indicazione di batteria scarica

Quando le batterie dell'unità principale o del sensore sono quasi scariche, la relativa icona viene visualizzata sull'unità principale o sul sensore, ad indicare che è necessario sostituire le batterie al più presto.

Manutenzione & sicurezza

Informazioni di sicurezza

- Poggiare l'apparecchio su una superficie piana e dura, in modo che non si muova.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie, i o le cassette ad umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo, generato da apparecchi di riscaldamento o dai raggi solari diretti.
- Installare l'unità accanto a una presa AC e in una posizione che consenta di raggiungere facilmente la presa di corrente AC.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Non coprire l'apparecchio. E' necessario provvedere ad una ventilazione adeguata, lasciando una distanza minima di 15 cm fra le prese d'aria e le superfici circostanti, per evitare la formazione di calore.
- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- Non oliare né lubrificare le parti meccaniche dell'apparecchio contenenti cuscinetti autolubrificanti.
- Per pulire l'apparecchio, usare un panno in pelle di camoscio, soffice e leggermente inumidito. Non utilizzare detergenti a base di alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi, che potrebbero danneggiarne l'alloggiamento.

Smaltimento del prodotto

Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2003/96/EC



Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo. consequences for the environment and human health.

Informazioni ambientali

Non è stato utilizzato materiale di imballaggio non necessario. E' stato fatto il possibile per agevolare la separazione dell'imballaggio in tre mono-materiali: cartone (scatola), polistirene espansibile (anticolpi), polietilene (sacchetti, espanso di protezione).

L'apparecchio è composto da materiali che possono essere riciclati, se smontato da una compagnia specializzata. Osservare le norme locali sullo smaltimento dei materiali di imballaggio, delle batterie esaurite e delle apparecchiature obsolete.

RICERCA DEI GUASTI

Se si verifica un malfunzionamento, controllare in primo luogo i punti elencati prima di portare l'apparecchio ad essere riparato. Se non riuscite a rettificare il problema seguite questi consigli, consultate il rivenditore o il centro di assistenza.

AVVERTENZA: Non aprire l'apparecchio poiché c'è il rischio di scossa elettrica. In

nessuna circostanza dovete tentare di riparare l'apparecchio da voi stessi, poiché ciò ne invaliderebbe la garanzia.

Assenza di suono

- Volume non regolato
- Regolare il volume

Non è visualizzata retroilluminazione / visualizzatore non funziona bene / radio e sveglia non funzionano

- Scarica elettrostatica
- Premere una volta il foro di **RESET** sul fondo dell'apparecchio con una penna a sfera.

Occasionale crepitio durante la trasmissione FM

- Segnale debole
- Allungare e posizionare l'antenna flessibile

L'allarme non funziona

- Ora dell'allarme non impostato
- Vedi **Impostare l'ora dell'allarme**

- Modalità allarme non selezionata
- Vedi **Impostare modalità allarme.**
- Volume troppo basso per la radio
- Aumentare il volume

L'ora ricercata dall'RCC non corrisponde all'ora locale

- Quando l'apparecchio viene reimpostato o l'alimentazione viene ricollegata o disturbata, l'ora RCC corrisponde al fuso orario dell'Europa centrale.
- Regolazione dell'ora in base al fuso orario locale Vedere "**Impostazione manuale**"

Nota:

Dopo che l'ora è stata regolata in base al fuso orario locale, l'RCC l'aggiognerà periodicamente.

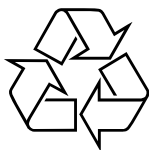
L'unità principale non è in grado di leggere o aggiornare la temperatura esterna in base al segnale del sensore

- Segnale debole o assente.
- Reimpostare sia l'unità principale che il sensore. O migliorare la ricezione dei segnali del sensore. Vedere "**Utilizzo del sensore per il rilevamento della temperatura esterna**".

CAUZIONE:

- **Alto voltaggio! Non aprire. Si corrono rischi di scossa elettrica. L'apparecchio non contiene parti utili all'utente.**
- **Eventuali modifiche apportate al prodotto potrebbero risultare in radiazioni pericolose di EMC (compatibilità elettromagnetica) o altri funzionamenti nocivi.**

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



AJ260



Printed in China

AJ260_12_UM_V2.0_1014.4